

The Republic of Moldova
Comments on the draft WHO Global Strategy on Diet, Physical Activity and Health
February 2004
(Translated from Russian)

The Republic of Moldova appreciates the possibility to provide comments on the draft WHO Global Strategy on Diet, Physical Activity and Health in accordance with the resolution adopted by the WHO Executive Board at its recent session.

The Republic of Moldova believes that this Global Strategy is timely and of great importance, and thanks the Secretariat for the work it has done. We believe this Strategy will be adopted by the World Health Assembly at its session in May 2004, and will then be successfully implemented.

The Republic of Moldova agrees with the way the background to the elaboration of the Strategy has been formulated: the problem is huge indeed, and the potential of a well planned strategy on diet and physical activity to improve public health is substantial. Since many aspects of this problem are becoming increasingly international and global in character, there is a need for close international cooperation. In our opinion, WHO should play a leading role in organizing and supporting Member States' efforts.

The Republic of Moldova supports the idea of elaborating a robust global strategy and expresses its general satisfaction with the draft. There is no alternative to this strategy. This opinion is largely strengthened by our experience in promoting healthy diets and lifestyles. The integrated measures we have taken have generally led to positive changes, particularly to healthier diets.

At the same time, the Republic of Moldova would like to emphasise that, despite the progress achieved so far, much remains to be done still in the Republic of Moldova. First and foremost, we need to progress in promoting and disseminating information on healthy diets and physical activity, preventing obesity, diabetes, cardio-vascular diseases, etc.

After some general comments above, the Republic of Moldova would like to make a few remarks on the issues discussed at the WHO Executive Board session.

Regarding the evidence base, Recognising the fact that a science base is never complete, the Republic of Moldova believes that the currently available evidence is extremely convincing and provides a sound basis for the required action. Further, the proposed Strategy provides a policy framework needed for Member States to implement the nutrient-based and food-based dietary guidelines that have been agreed upon at national level.

Discussions at the Executive Board session also touched upon the issue of individual responsibility. The Republic of Moldova, naturally, recognises the importance of individual responsibility but stresses that government policies and strategies are needed to facilitate the healthy choice. It is especially important in respect of children who are not in a position to take their own decisions. It is parents, school administration and other adults that make a choice for children who need a healthy

environment to secure their future. Health promotion and public health policies need to provide for both incentives and restrictive measures, balanced appropriately. In our view, the proposed Strategy is well-balanced and enables Member States to take measures appropriate to their own situations.

Also discussed at the Executive Board session were issues relating to references to the Codex Alimentarius. In this regard, the Republic of Moldova would like to mention the WHA-2003 resolution (WHA56.23) on this subject: "...urges Member States : (2) to make full use of Codex standards for the protection of human health throughout the food chain, including assistance with making healthy choices regarding nutrition and diet". In the opinion of the Republic of Moldova, the draft Strategy agrees with this provision.

Discussions at the Executive Board session also dealt with such sensitive issues as taxation, pricing and subsidies. The Republic of Moldova finds it important to mention these options, as they could be relevant to many countries and situations, and regards this text of the document generally well-balanced.

It was also said during the discussions that the Strategy fails to address the issues of undernutrition and micronutrient deficiencies. For many years WHO has been dealing with these issues, although, on the whole, a lot is still to be done. Yet what is needed now is a complementary strategy that would respond to the increasing and urgent need for a strategy on diet and physical activity, and would help control chronic diseases. It should be emphasised that the proposed Strategy, in the event of its successful application, would also help reduce many micronutrient deficiencies and allow a sound general policy of healthy nutrition to be developed.

The Republic of Moldova once again expresses its gratitude for the opportunity to present its comments. Our country will be happy to continue its participation in WHO activities aiming to promote healthy diets, physical activity and other forms of healthy lifestyle in order to prevent and control chronic diseases and improve public health.

NOTE: This is an agreed document by the Ministry of Agriculture and Processing Industry of the Republic of Moldova (Deputy Minister George Sandulaki), the Ministry of Health of the Republic of Moldova (Deputy Minister Ion Bahnarel) and the State Committee for Codex Alimentarius (Nikolae Opopol).

Republic of Moldova
Comments on the Draft WHO Global Strategy on diet, physical activity and Health
February 2004

Комментарии Республики Молдова
к проекту Стратегии ВОЗ в области режима питания,
физической активности и здоровья

Республика Молдова благодарит за предоставленную возможность высказать свои замечания по проекту Стратегии ВОЗ в области режима питания, физической активности и здоровья в соответствии с решением состоявшейся недавно сессии Исполнительного комитета ВОЗ.

Республика Молдова считает, что указанная Стратегия является своевременной, имеет большое значение и благодарит Секретариат за проделанную к настоящему времени работу. Мы полагаем, что Стратегия будет принята на сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения в мае 2004 года и затем будет успешно реализована.

Республика Молдова согласна с тем, как сформулированы предпосылки к выработке Стратегии: проблема действительно масштабна, и потенциал хорошо продуманной стратегии в области режима питания и физической активности с точки зрения улучшения здоровья населения действительно велик. Учитывая что многие аспекты данной проблемы все больше приобретают международный и глобальный характер, появилась потребность в тесном международном сотрудничестве. Мы считаем что ВОЗ должна играть ведущую роль в организации и поддержки усилий государств-членов.

Республика Молдова поддерживает идею разработки сильной глобальной стратегии и в целом выражает удовлетворение проектом. Данная стратегия не имеет альтернативы. Такая точка зрения в значительной степени подкрепляется нашим опытом в деле пропаганды здоровых режимов питания и образа жизни. Комплексные меры предпринимаемые у нас привели, в целом, к положительным сдвигам, в частности к более здоровым режимам питания.

В то же время Республика Молдова хотела бы подчеркнуть, что, несмотря на достигнутое, нужно еще очень много сделать, в первую очередь у нас, чтобы добиться нового прогресса в пропаганде и распространении здоровых режимов питания и физической активности, в профилактике ожирения, диабета, сердечно-сосудистых заболеваний и т.д.

После изложенных выше общих замечаний Республика Молдова хотела бы высказать некоторые комментарии, касающиеся вопросов, которые обсуждались на сессии Исполнительного комитета.

По поводу научной базы. Признавая, что научная база никогда не бывает полной, Республика Молдова считает, что имеющиеся доказательства чрезвычайно убедительны и служат прочной основой для необходимых действий. Кроме того, предлагаемая стратегия обеспечивает систему программных целей и принципов, необходимую для реализации государствами-членами рекомендаций, основанных на пищевых веществах и пищевых продуктах, которые были согласованы на национальном уровне.

Обсуждение на сессии Исполнительного комитета коснулось вопроса об индивидуальной ответственности. Республика Молдова, естественно, согласна с важностью индивидуальной ответственности, но подчеркивает, что для того, чтобы было легче сделать выбор в пользу здоровья, нужны государственные стратегии и меры. Это особенно важно в отношении детей, которые сами принимать решений не могут. За детей, для будущего которых требуется здоровая окружающая среда, решают родители, школьная администрация и другие взрослые. В деятельности по укреплению здоровья и в

политике в области общественного здравоохранения нужны как стимулы, так и меры ограничения, причем в разумном соотношении. По нашему мнению, предлагаемая стратегия характеризуется сбалансированностью и позволяет государствам-членам принимать меры, которые соответствуют специфике их ситуации.

В ходе дискуссий на сессии Исполнительного комитета также поднимались вопросы, касающиеся ссылок на Codex Alimentarius. Республика Молдова хотела бы в этой связи сослаться на резолюцию ВОЗ 2003 г. (ВОЗ 56.23) по данной теме: "... призывает государства-члены: (2) в полном объеме использовать нормативы Codex для охраны здоровья людей по всей пищевой цепочке, включая помощь в выборе более здоровых вариантов в отношении питания, его режима и рациона". По мнению Республики Молдова, проект стратегии соответствует данному положению.

Дискуссии на сессии Исполнительного комитета также коснулись таких деликатных вопросов, как налогообложение, ценообразование и дотации. Республика Молдова считает важным упомянуть эти варианты, так как они могут быть актуальны для многих стран и ситуаций, и считает данный текст документа в целом вполне сбалансированным.

В ходе дискуссий также говорилось о том, что в стратегии не затрагиваются вопросы недостаточного питания и дефицита микронутриентов. В течение многих лет ВОЗ занималась этими вопросами, и в целом сделать нужно еще очень много. Однако сейчас нужна дополняющая стратегия, которая отвечала бы возрастающей и настоятельной необходимости иметь стратегию в области режима питания и физической активности и которая помогала бы бороться с хроническими заболеваниями. Следует подчеркнуть, что предлагаемая стратегия в случае ее успешного применения также поможет уменьшить дефицит многих микронутриентов и позволит сформировать общую грамотную политику в области здорового питания.

Республика Молдова еще раз выражает благодарность за возможность представить свои комментарии. Наша страна и впредь будет рада участвовать в работе ВОЗ по пропаганде здорового питания, физической активности и других форм здорового образа жизни в интересах предупреждения хронических заболеваний и борьбы с ними и укрепления здоровья населения.

Примечание: Это согласованный документ Министерства Сельского Хозяйства и Перерабатывающей Промышленности РМ (замминистра Георге Сандулаки), Министерства здравоохранения РМ (замминистра Ион Бахнарел) и Государственного Комитета Кодекс (Николае Опополь).